



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

21 March 2016

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 146 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Герт Аувяэрт (Эстония)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 146 повестки дня, изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/70/634.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 27-м и 31-м заседаниях 10 и 21 марта 2016 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.

3. В связи с дальнейшим рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Строительство нового здания Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше» (A/70/698);

б) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/772).

¹ A/C.5/70/SR.27 и A/C.5/70/SR.31.



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/70/L.27

4. На своем 31-м заседании 21 марта 2016 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение» (A/C.5/70/L.27) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координировавшихся представителем Мексики.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.27 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/240 А от 24 декабря 2011 года, 66/240 В от 21 июня 2012 года, 67/244 А от 24 декабря 2012 года, 67/244 В от 12 апреля 2013 года, 68/257 от 27 декабря 2013 года, 68/267 от 9 апреля 2014 года, 69/256 от 29 декабря 2014 года, 69/276 от 2 апреля 2015 года и 70/243 от 23 декабря 2015 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;
3. *вновь выражает признательность* правительству Объединенной Республики Танзания за постоянную поддержку в деле оказания содействия строительству нового здания;
4. *отмечает* неустанные усилия, прилагаемые Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов в связи с осуществлением проекта, включая принятие мер по сокращению затрат и сотрудничество с другими судебными учреждениями;
5. *призывает* Генерального секретаря продолжать его усилия по привлечению местных специалистов и потенциала для осуществления проекта;
6. *просит* Генерального секретаря и далее принимать все необходимые меры для уменьшения потенциальных рисков и обеспечить эффективный контроль за осуществлением проекта строительства и его завершение без превышения объема утвержденных ресурсов и в пересмотренные сроки;
7. *ссылается* на пункты 21 и 22 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря добиваться возмещения прямых и косвенных издержек, понесенных в результате ошибок и задержек, если это экономически целесообразно, и представить информацию по этому вопросу в следующем докладе о ходе осуществления проекта;

¹ A/70/698.

² A/70/772.

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее чем на первой части ее возобновленной семьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления этого проекта с указанием, в частности, расходов по проекту и его общей стоимости.
